ООН
окружающая среда

CBD/COP/17/L.17

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
29 October 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункты 17 a) и d) повестки дня
Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам: стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в контексте Рамочной программы; области потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Рамочной программы

Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

A

Стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в контексте Рамочной программы

Конференция Сторон,

признавая вклад существующих тематических программ работы с момента их утверждения в работу, проводимую в рамках Конвенции о биологическом разнообразии[1] и протоколов к ней, ее органов и Секретариата, а также в ее осуществление,

ссылаясь на свое решение 15/4 от 19 декабря 2022 года, в котором она постановила, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия[2] должна использоваться в качестве стратегического плана для осуществления Конвенции и протоколов к ней, ее органов и секретариата в период 2022-2030 годов, и что в этой связи Рамочная программа должна использоваться для более эффективного согласования и регулирования работы различных органов Конвенции и протоколов к ней, ее Секретариата и ее бюджета в соответствии с целями и задачами Рамочной программы, а также поручила

[1] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.
[2] Решение 15/4, приложение.

Исполнительному секретарю провести стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы в целях содействия ее осуществлению,

1. *принимает к сведению* стратегический обзор и анализ всех областей работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, а именно: официально утвержденных в рамках Конвенции тематических программ работы, а также программ по сквозным вопросам и другим областям работы в рамках Конвенции в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, содержащихся в документах CBD/SBSTTA/27/5/Add.1 и CBD/SBSTTA/27/INF/6;

2. *признает*, что некоторые программы работы в рамках Конвенции были обновлены после ее 15-го совещания и что в отдельных областях были разработаны необходимые руководящие указания для содействия осуществлению Рамочной программы;

3. *также признает*, что было бы целесообразно провести обзор и, возможно, обновление следующих программ работы с целью лучшего согласования с Рамочной программой: сельскохозяйственное биоразнообразие, биоразнообразие внутренних вод и биоразнообразие горных районов;

4. *постановляет*, что любой обзор и потенциальное обновление программ работы в рамках Конвенции должны осуществляться посредством прозрачного, систематического процесса под руководством Сторон, содействовать осуществлению Конвенции, проводиться с целью рационализации и повышения согласованности структуры работы в рамках Конвенции и обосновываться их подтвержденной пользой для осуществления;

5. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) провести стратегический обзор и анализ программ работы по биоразнообразию внутренних вод и биоразнообразию горных районов с целью демонстрации их согласованности с Рамочной программой, определения возможностей повышения эффективности и улучшения последовательности их осуществления;

b) подготовить при необходимости проекты обновлений вышеупомянутых программ работы для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, которое будет проведено до 18-го совещания Конференции Сторон, и Конференцией Сторон на ее 18-м совещании;

B

Предложение о потенциальной дальнейшей работе: пространственное планирование в интересах биоразнообразия

Конференция Сторон,

отмечая проводимую в настоящее время Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам методологическую оценку по вопросам комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия и экологической связности,

признавая, что морское пространственное планирование было в достаточной мере освещено в предыдущих решениях, в частности в решении XIII/9 от 17 декабря 2016 года, и было в центре внимания мероприятий по созданию потенциала в области морского и прибрежного биоразнообразия, в том числе в рамках инициативы Неистощительное освоение океанов, и что уже имеются опыт и руководящие указания, касающиеся морского пространственного планирования в различных масштабах, в том числе в рамках Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

признавая также важность основанного на широком участии, комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия [и][, в том числе в отношении

повышения] экологической связности для осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия [3] и подчеркивая, что экологическая связность имеет важное значение для поддержания и восстановления целостности экосистем, их устойчивости и экологических процессов в пределах и за пределами охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе в масштабах наземных и морских ландшафтов, включая наземные, внутренневодные и морские и прибрежные экосистемы, и для мигрирующих видов,

1. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам и соответствующим организациям представить Исполнительному секретарю мнения о сфере охвата и соответствующих руководящих указаниях для будущей работы по основанному на широком участии, комплексному пространственному планированию в интересах биоразнообразия [с учетом изменения землепользования и использования моря] [и][, в том числе в отношении повышения] экологической связности, а также информацию о своем опыте в области такого планирования и экологической связности с учетом изменения землепользования и использования моря[4], с акцентом на наземные и пресноводные экосистемы;

2. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) обобщить материалы, полученные в ответ на пункт 1 выше, и, опираясь на это обобщение и соответствующую информацию из перечисленных ниже источников, подготовить доклад об опыте и потенциальной сфере охвата будущей работы по основанному на широком участии, комплексному пространственному планированию в интересах биоразнообразия [с учетом изменения землепользования и использования моря] [и][, в том числе в отношении повышения] экологической связности с акцентом на наземные и пресноводные экосистемы, а также в увязке с работой, порученной в решении 17/-- о стратегическом обзоре и обновлении программы работы по охраняемым районам, в качестве вклада в работу семинара экспертов:

i) итоги глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и соответствующую информацию, содержащуюся в седьмых национальных докладах;

ii) соответствующие оценки Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая методологическую оценку комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия и экологической связности;

[iii) добровольные руководящие указания по укреплению правовых и политических рамок для признания роли коренных народов и местных общин, а также территорий коренных народов и традиционных территорий в пространственном планировании, восстановлении экосистем, принятии природоохранных мер на порайонной основе и проведении оценок воздействия на окружающую среду[5] в соответствии с национальным законодательством, условиями и приоритетами;]

iv) соответствующую работу и руководящие указания в рамках связанных с биоразнообразием многосторонних природоохранных соглашений[, включая Конвенцию о сохранении мигрирующих видов диких животных[6],] в частности в отношении мигрирующих видов, их местообитаний и экологической связности;

[3] Решение 15/4, приложение.
[4] В соответствии с задачей 1 Рамочной программы.
[[5] Решение 17/--, приложение.]
[6] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1651, № 28395.

b) организовать семинар экспертов, упомянутый в подпункте a) выше, с учетом доклада, указанного в том же подпункте, и соответствующей работы Специальной группы технических экспертов по введению в действие механизма мониторинга Рамочной программы [7], для выработки общего понимания комплексного пространственного планирования в интересах биоразнообразия на основе широкого участия [и][, в том числе в отношении повышения] экологической связности в контексте осуществления Рамочной программы и сформулировать предложение о потенциальной дальнейшей работе в области такого планирования [и][, в том числе в отношении повышения] экологической связности;

c) представить доклад семинара экспертов, включая предложение о потенциальной дальнейшей работе, Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон.

[C
Предложение о потенциальной дальнейшей работе: загрязнение и биоразнообразие

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения 16/12 от 1 ноября 2024 года и 16/31 и 16/35 от 27 февраля 2025 года,

[*признавая*, что загрязнение является одной из основных причин утраты биоразнообразия,

приветствуя учреждение Межправительственной группы по вопросам научно-политического взаимодействия в области химических веществ, отходов и загрязнения,

1. *предлагает* Межправительственной группе по вопросам научно-политического взаимодействия в области химических веществ, отходов и загрязнения, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, секретариату Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением [8], Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле[9] и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях [10], секретариату Минаматской конвенции о ртути [11], Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международной морской организации, Международному органу по морскому дну и секретариатам конвенций и планов действий по региональным морям в пределах их соответствующих мандатов уделять повышенное внимание взаимосвязи между всеми видами загрязнения и биоразнообразием и экосистемными услугами и активизировать работу в этой области в целях содействия выполнению задачи 7 Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[12];

2. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов наладить взаимодействие и сотрудничество с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и организациями, включая упомянутые в пункте 1 выше, с целью проведения семинара технических экспертов для изучения возможных подходов, способствующих устранению пробелов в вопросах инструментов и руководящих указаний, необходимых для выполнения задачи 7 Рамочной программы, в надлежащем порядке и с

[7 Решение 17/--.]
8 Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1673, № 28911.
9 Там же, том 2244, № 39973.
10 Там же, том 2256, № 40214.
11 Там же, том 3201, № 54669.
12 Решение 15/4, приложение.

учетом информации, представленной в документе CBD/COP/17/INF/23, и представить доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон;

3. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов подготовить в сотрудничестве со структурами, упомянутыми в пункте 1 выше, доклад с изложением плана текущей работы и работы, которая может быть проведена каждой из этих структур для выполнения задачи 7 Рамочной программы, принимая во внимание итоги семинара, проведенного в соответствии с пунктом 2 выше, и с учетом рекомендаций в отношении соответствующих конкретных мероприятий, и представить его Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон.]

]

D
Предложение о потенциальной дальнейшей работе: устойчивая деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии и способствующие улучшению состояния биоразнообразия

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения VII/12 от 20 февраля 2004 года, 15/4 от 19 декабря 2022 года, 16/12 от 1 ноября 2024 года и 16/15 от 25 октября 2024 года,

поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) предложить Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, женским и молодежным организациям и соответствующим субъектам деятельности представить:

i) мнения о вариантах укрепления инструментов и усилий для обеспечения устойчивого использования биоразнообразия в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия[13], в том числе путем устранения выявленных пробелов и дальнейшего совершенствования работы в области устойчивого использования биоразнообразия, и рассмотреть перспективы потенциальной программы работы по устойчивому использованию биоразнообразия, в том числе по устойчивой деятельности, продуктам и услугам, основанным на биоразнообразии и способствующим улучшению состояния биоразнообразия;

ii) соответствующий опыт, в том числе в области устойчивой деятельности, продуктов и услуг, основанных на биоразнообразии и способствующих улучшению состояния биоразнообразия, включая их связь с [циркулярной и устойчивой биоэкономикой,][производственно-сбытовыми цепочками в сфере биоразнообразия,] в том числе в сельских общинах, и в контексте защиты и поощрения традиционного устойчивого использования коренными народами и местными общинами;

b) обобщить и синтезировать материалы, полученные в ответ на подпункт a) выше, и на основе этого синтеза подготовить проекты вариантов укрепления осуществления устойчивого использования, включая устойчивую деятельность, продукты и услуги, основанные на биоразнообразии и способствующие улучшению состояния биоразнообразия, с учетом соответствующих оценок Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и итогов глобального обзора коллективного

[13] Решение 15/4, приложение.

прогресса в осуществлении Рамочной программы, а также необходимости избежания дублирования работы с соответствующими организациями, обеспечения согласованности с другими программами работы и областями работы Конвенции, и предоставить проекты вариантов для коллегиального обзора;

c) представить синтез и пересмотренные варианты с учетом результатов коллегиального обзора на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 18-му совещанию Конференции Сторон.

[E

Предложение о потенциальной дальнейшей работе: справедливость, гендерное равенство и подход на основе прав человека применительно к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 16/35 от 27 февраля 2025 года, в котором она предлагает Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разработать инструменты и руководящие указания для применения подхода, основанного на правах человека, при осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[14] и передать результаты этой работы секретариату,

принимая к сведению глобальное аналитическое исследование по вопросу о применении правозащитного подхода при реализации целей и задач Рамочной программы в области биоразнообразия, проведенное Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека,

поручает Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) подготовить предложение о возможной дальнейшей деятельности в области справедливости, гендерного равенства и подхода на основе прав человека, включая аспекты равенства между поколениями и гендерного равенства, с учетом промежуточного обзора осуществления Плана действий по обеспечению гендерного равенства (2023–2030) [15], принимая во внимание глобальное аналитическое исследование по вопросу о применении правозащитного подхода при реализации целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, проведенное Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, и прочие соответствующие инструменты, руководящие указания и оценки;

b) представить это предложение на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению и Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии[16], касающихся коренных народов и местных общин, на совещаниях, предшествующих 18-му совещанию Конференции Сторон.

]

F

Предложение о потенциальной дальнейшей работе: различные системы ценностей, как

[14] Решение 15/4, приложение.
[15] Решение 15/11, приложение.
[16] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

указано в пункте 7 b) раздела C Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

Конференция Сторон,

ссылаясь на подпункт b) пункта 7 раздела C Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия[17], в котором она признала необходимость учитывать различные системы ценностей при ее осуществлении, и задачу 14 Рамочной программы, в которой она призвала интегрировать многочисленные ценности биоразнообразия в процессы принятия решений,

ссылаясь также на принятие программы работы по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии[18], касающихся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года в соответствии с решением 16/4 от 30 октября 2024 года, а также на элементы и задачи, связанные с совместной программой работы по связям между биологическим и культурным разнообразием, содержащиеся в приложении к решению 15/22 от 10 декабря 2022 года, которые способствуют применению различных систем ценностей при осуществлении Рамочной программы в области биоразнообразия,

ссылаясь далее на доклад о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам,

1. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества активно использовать доклад о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы при оказании поддержки Сторонам в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

2. *предлагает* соответствующим организациям и далее поддерживать использование и распространение доклада о методологической оценке по вопросам разнообразных ценностей и оценке природы при осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и Рамочной программы;

3. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов содействовать обмену знаниями, опытом и передовой практикой между Сторонами, правительствами других стран, субнациональными правительствами, коренными народами и местными общинами и соответствующими субъектами деятельности, в том числе посредством проведения диалогов и создания обучающих платформ, в целях оказания поддержки эффективной интеграции различных ценностей и систем знаний в осуществление Рамочной программы.

---

[17] Решение 15/4, приложение.
[18] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.